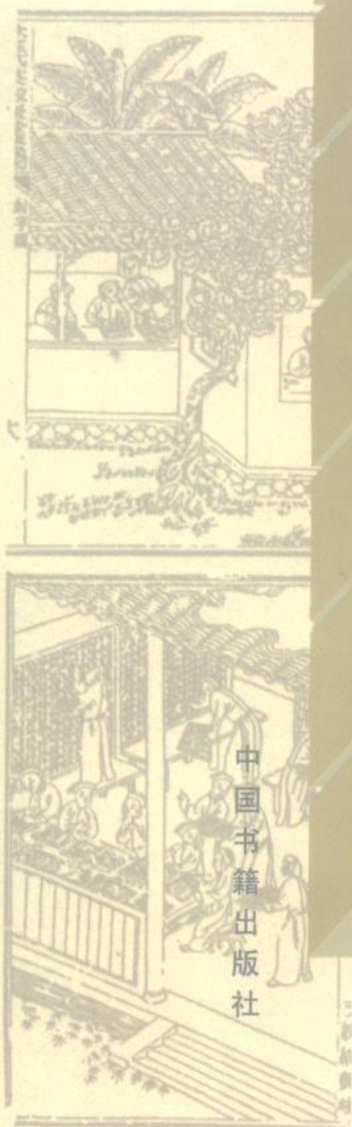


张秀民 韩琦 著

中國活字印刷史



中国书籍出版社

顾廷龙题

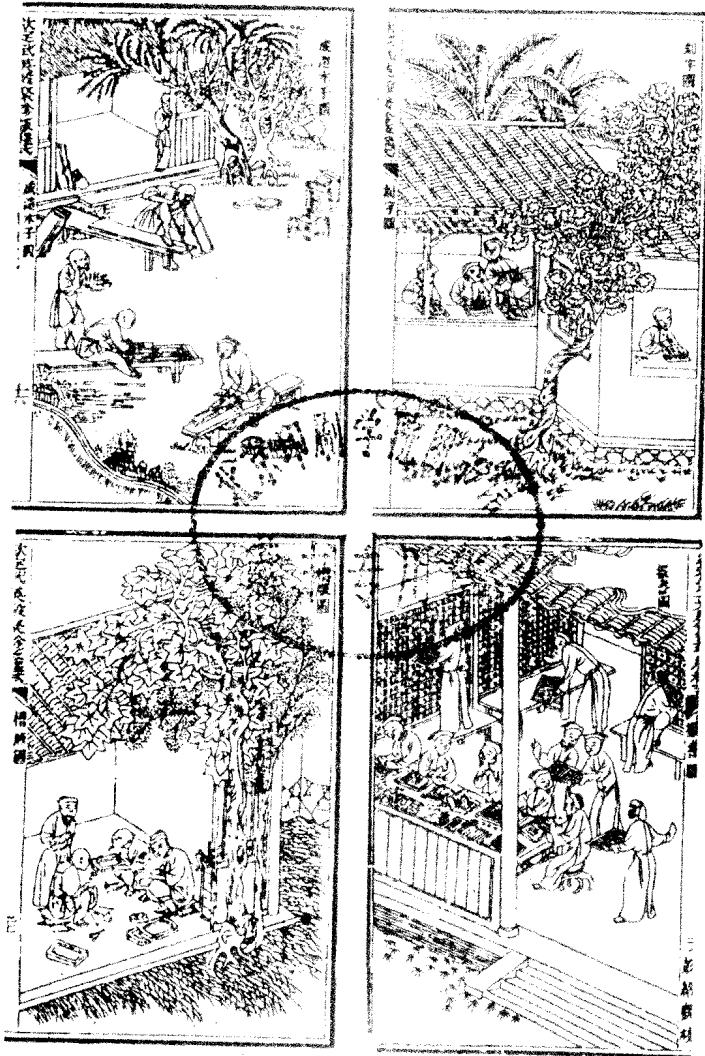


147505

758
95-14

张秀民 韩琦 著

中国活字印刷史



中国书籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国活字印刷史/张秀民,韩琦著. —北京:中国书籍出版社,
1998. 4

ISBN 7-5068-0327-5

I. 中… II. ①张… ②韩… III. 印刷史-中国 IV. TS8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第08592号

责任编辑 章宏伟

封面设计 王小明

中国书籍出版社出版发行

(北京市西城区西绒线胡同甲7号 邮政编码:100031)

北京市地矿局印刷厂印刷 全国新华书店经销

*

850毫米×1168毫米 32开本 7.75印张 200 000字

1998年4月第1版 1998年4月第1次印刷

*

印数:1—2 000册 定价:20.00元

序 言

活字印刷与雕板印刷一样，是我国的重要发明，对中国文明和世界文明产生了深远的影响。余自本世纪三十年代起，即从事中国印刷史之研究。1958年出版了《中国印刷术的发明及其影响》，辨明发明活字术的布衣毕昇并非铁匠毕升，其籍贯可能是杭州，对元初杨古的泥字，王禛、马称德的木活字，及活字印刷对朝鲜、日本的影响进行了论述，屡为中外学者所引用。

1961年左右，吴晗先生发起编写《中国历史小丛书》，在北海漪澜堂宴请李俨、侯仁之先生和我等。当时应邀写了《活字印刷史话》，收入小丛书中，1963年初版，以后曾被再版，1987年收入《古代文化专题史话》。不久，又写成《中国活字印刷简史》，约五万字，未几因浩劫开始，未能出版。

1971年退休返乡，致力于《中国印刷史》的写作。1984年将稿子交付上海人民出版社，1989年出版。《中国印刷史》中也有活字一章，略述活字印刷术的发明与发展，与《中国活字印刷简史》详略不同。《简史》多活字本的内容与形式，及嵯县谱匠独创之排字盘与工资生活等，与《中

DAVIS / 02

国印刷史》可互相补充。《简史》曾在《中国印刷》(1989—1990年)分期发表,1991年刊登在《中国印刷史料选辑》第二辑《活字印刷源流》中。此次增订,重写了活字本的形式与内容,并附录活字印本目录约二万字。

最近一二十年间,新发现了不少新的活字印刷资料,如台湾黄宽重先生发现绍熙四年(1193年)周必大用胶泥铜板移换摹印自著的《玉堂杂记》,填补了宋代活字印书之缺。对温州发现的所谓活字本,认为不可信。认为新发现的湖北英山毕昇墓墓主现尚不能肯定是活字的发明者。又介绍近年新发现的吕抚用活字泥板印自著的《精订纲鉴二十一史通俗衍义》,是别开生面的印刷方法。对无锡华氏、安氏的活字是铜活字还是锡活字也作了解释。

余幼甥韩琦博士1985年以来从事中外科学交流史之研究,本书的修订增补工作由其完成。他曾发表过十七至十九世纪西方人研制中文活字的历史一文,新写了十九世纪外国人研究中文叠积活字的历史、柏林学者弥勒(A. Mueller)1685年研制的中文木活字、欧洲人眼中的中国印刷术等。对新发现的印刷品也作了及时介绍,如宁夏发现的西夏后期活字印刷品《吉祥遍至口和本续》。他新写的章节包括:第一章第四节;第三章第二节所附“活字印刷与蜡板印刷的报纸”;第五章第一节“菲律宾活字印刷术与中国之关系”、第二节;第六章;结语;又改写了第五章第一节传入朝鲜、日本的活字印刷术;并编了参考文献、外国人名对照;又重新补充了“中国活字印刷史大事年表”,作为附录。以上补充者约十万字,又新增加了许多图片。

书中谬误缺漏必多，恳祈读者教正。此书之出版，得到章宏伟先生之鼎力支持，在此致以衷心感谢。

一九九四年甲戌春张秀民书于嵯县瞻山廿八都老家，时年八十七岁

目 录

| | |
|----------------------------|------|
| 第一章 活字印刷的发明与宋元活字印刷的发展····· | (1) |
| 第一节 宋代毕昇发明活字印刷····· | (1) |
| 附：对英山毕昇墓碑、籍贯的商榷····· | (7) |
| 附：新发现的北宋活字本不可靠····· | (9) |
| 第二节 南宋周必大用泥活字印书····· | (10) |
| 第三节 元代活字····· | (14) |
| 一、杨古的泥活字····· | (14) |
| 二、王禎、马称德的木活字····· | (14) |
| 三、锡活字的发明····· | (20) |
| 第四节 西夏活字····· | (21) |
| 第二章 明代木活字的发展与金属活字的盛行····· | (26) |
| 第一节 木活字的发展····· | (26) |
| 第二节 金属活字的盛行····· | (32) |
| 一、江苏····· | (32) |
| (一) 无锡华氏的活字印书····· | (32) |
| (二) 无锡安国的活字印书····· | (38) |
| (三) 常州····· | (40) |
| (四) 苏州····· | (40) |
| (五) 南京张氏····· | (41) |
| 二、浙江铜活字····· | (42) |
| 三、福建铜活字····· | (42) |

| | |
|-----------------------|------|
| (一) 芝城(建宁)铜板 | (42) |
| (二) 建阳游氏、饶氏铜板 | (44) |
| 四、广州 | (45) |
| 附: 明代铜活字印本表 | (46) |
| 五、常州的铅活字 | (49) |
| 第三章 清代活字印刷的继续发展 | (50) |
| 第一节 瓷板、泥活字 | (50) |
| 一、泰山徐志定的瓷板书 | (50) |
| 二、新昌吕抚的活字泥板印书 | (52) |
| 三、李瑶的泥活字印书 | (54) |
| 四、翟金生的泥斗板 | (56) |
| 第二节 木活字的普及 | (61) |
| 一、武英殿聚珍版 | (61) |
| 二、木活字家谱 | (69) |
| 三、印工与谱匠的生活 | (74) |
| 四、木活字报纸 | (76) |
| 附 活字印刷与蜡板印刷的报纸 | (78) |
| 第三节 铜活字 | (84) |
| 一、北京内府铜板 | (84) |
| 二、江苏 | (88) |
| (一) 吹藜阁铜板 | (88) |
| (二) 常州铜板 | (88) |
| 三、浙江杭州 | (89) |
| 四、福州林春祺福田书海铜板 | (90) |
| 五、台湾武隆阿铜板 | (92) |
| 六、太平天国铜板 | (93) |
| 附: 清代铜活字印本表 | (93) |
| 第四节 佛山唐姓印工的锡活字 | (94) |
| 第五节 淮安王锡祺的铅活字 | (96) |

| | |
|--------------------------------------|-------|
| 第四章 活字本的形式与内容 | (98) |
| 第一节 活字本的形式 | (98) |
| 一、字体 | (98) |
| 二、误排 | (99) |
| 三、边阑 | (100) |
| 四、行线 | (101) |
| 五、板心 | (101) |
| 六、套印 | (102) |
| 七、避讳 | (102) |
| 八、其他 | (104) |
| 第二节 活字本的内容 | (105) |
| 附：活字本目录 | (109) |
| 第五章 活字印刷术的影响 | (133) |
| 第一节 对亚洲各国的影响 | (133) |
| 一、对朝鲜的影响与中朝活字印刷之交流 | (133) |
| 二、传入日本的活字印刷术 | (144) |
| 三、对越南的影响 | (148) |
| 四、菲律宾活字印刷术与中国之关系 | (148) |
| 五、传入伊朗 | (151) |
| 第二节 对欧洲印刷术的影响、外国人眼中的 中国印刷术 | (151) |
| 第六章 西方人的中文活字研制及近代印刷术之传入 | (161) |
| 第一节 弥勒在柏林制造中文木活字 | (161) |
| 第二节 18世纪法国傅尔蒙的中文活字研制 | (164) |
| 第三节 19世纪欧洲人之中文活字研制及其 对中国的影响 | (166) |
| 一、世界各地的中文活字研制 | (166) |
| (一) 马施曼《中国言法》中的汉文活字 | (166) |
| (二) 马礼逊《字典》之中文活字 | (167) |

| | |
|-------------------------------------|-------|
| (三) 戴尔在槟榔屿的中文活字研制工作····· | (169) |
| (四) 英国的中文活字研制····· | (173) |
| (五) 郭实腊与中文活字研制····· | (173) |
| 二、中文叠积活字的研制、铅印术在中国的传播····· | (174) |
| (一) 法国巴黎印工勒格朗首创叠积汉字····· | (174) |
| (二) 叠积字传入澳门美国长老会印刷所 “华英校书房”····· | (177) |
| (三) 叠积字传入宁波华花圣经书房····· | (180) |
| (四) 柏林叠积字传入上海美华书馆····· | (184) |
| 三、墨海书馆所用字体的考察····· | (186) |
| 四、姜别利对中日活字技术的贡献及铅印术 在中国的普及····· | (187) |
| 结 语····· | (192) |
| 一、明末、清初金属活字衰落的原因····· | (192) |
| 二、活字印刷对传播中国文化的作用····· | (193) |
| 三、活字印刷没有在中国占主导地位的原因····· | (194) |
| 附 录····· | (198) |
| 一、中国活字印刷史大事年表····· | (198) |
| 二、参考文献····· | (204) |
| 三、外国人名对照····· | (227) |
| 跋····· | (230) |

插图目录

第一章

- 图 1 元版《梦溪笔谈》关于毕昇发明泥活字印刷的记载。
- 图 2 温州市白象塔出土北宋佛经回旋式《佛说观无量寿佛经》，注意左上“色”字横排。采自《文物》1987年5期。
- 图 3 宋周必大《文忠公集》卷一百九十八关于用泥活字印自著《玉堂杂记》的记载。采自文渊阁《四库全书》。
- 图 4 元王祯发明排木活字用的转轮排字架。
- 图 5 元活字板《御试策》，北京图书馆藏。
- 图 6 西夏文佛经《吉祥遍至口和本续》，据研究为活字印刷，注意左面第2行横书小字“二”倒置。采自《文物》1994年9期。
- 图 7 西夏文《大方广佛华严经》活字版，西夏仁宗仁孝时校，元代雕印。北京图书馆藏。采自史金波等编《西夏文物》。
- 图 8 西夏文佛经题款。活字版《大方广佛华严经》卷五末有木刻押捺题记两行，内提及“雕碎字”者都罗氏。“碎字”当指活字而言，此经藏日本天理图书馆。采自史金波等编《西夏文物》。
- 图 9 敦煌发现的元代维吾尔文木活字，每一个代表一字。

第二章

- 图 10 《鹞冠子解》，明弘治碧云馆活字印本。采自《中国版刻图录》。
- 图 11 明木活字本《毛诗》，注意末行“自”字横排。
- 图 12 明木活字本《鹤林玉露》，注意“駮”字倒排。
- 图 13 明丽泽堂活字印本《璧水群英待问会元》。采自《中国

版刻图录》。

- 图 14 现存较早的铜活字本：明弘治三年（1490 年）无锡华燧会通馆印《宋诸臣奏议》大小铜板，台北中央图书馆藏。采自钱存训《纸和印刷》。
- 图 15 明华燧撰《会通馆校正音释诗经》二十卷，弘治十年铜活字印本，哥伦比亚大学图书馆藏。采自艾思仁（S. Edgren）：*Chinese Rare Books in American Collections*. 1984.
- 图 16 《白氏长庆集》，明正德八年华坚兰雪堂铜活字印本。采自《中国版刻图录》。
- 图 17 明·安国像，据《胶山安黄氏宗谱》。
- 图 18 《吴中水利通志》，明嘉靖三年安国铜活字印本。采自《中国版刻图录》。
- 图 19 明建业张氏铜活字印本《开元天宝遗事》。采自《中国版刻图录》。
- 图 20 《墨子》，明嘉靖三十一年芝城铜活字蓝印本。采自《中国版刻图录》。

第三章

- 图 21 清康熙五十八年己亥（1719 年）泰山徐志定的瓷板书《周易说略》。
- 图 22 吕抚活字泥板印《精订纲鉴二十一史通俗衍义》关于活字泥板印书法的记载。天津图书馆藏。
- 图 23 1832 年苏州人李瑶居杭州仿宋胶泥印成的《校补金石例四种》。
- 图 24 清翟金生的泥活字印本（1）：道光甲辰（1844 年）泾县翟金生自造自印之泥活字板《泥版试印初编》。
- 图 25 清翟金生的泥活字印本（2）：《仙屏书屋初集》。
- 图 26 清翟金生的泥活字印本（3）：1857 年《水东翟氏宗谱》扉页及序。

- 图 27 翟金生泥活字实物及印样，注意其中阴文正文泥字。中国科学院自然科学史研究所藏。
- 图 28 清乾隆三十九年（1774 年）《武英殿聚珍版程式》所载的木活字印刷法：（1）成造木子图；（2）刻字图；（3）槽板图；（4）摆书图。
- 图 29 《红楼梦》，清乾隆五十七年萃文书屋活字印本。采自《中国版刻图录》。
- 图 30 清嘉庆十三年（1808 年）木活字印《山阴潘昉隍莫氏家谱》。
- 图 31 合成报房、聚兴报房出版的《京报》封面。
- 图 32 乾隆四十四年四月初一日（1779 年 5 月 16 日）公慎堂印《题奏事件》，可能为蜡板印刷，非木活字本；道光三年（1823 年）蜡板刻印广东《辕门钞》，均法国国立图书馆藏。采自白瑞华（R. S. Britton）：*The Chinese Periodical Press, 1800—1912.* 《中国报纸》Shanghai, Kelly & Walsh 1933.
- 图 33 《古今图书集成》，清雍正四年内府铜活字印本。
- 图 34 铜活字：清道光五至二十六年（1825—1846 年）福州林春祺镌刊福田书海铜板。
- 图 35 清道光三十年（1850 年）广东佛山唐姓印工用泥模浇铸的三种锡活字字体。采自《中国文库》（*Chinese Repository*）1850 年，19 卷，第 248 页；1851 年，20 卷，第 281 页。

第五章

- 图 36 1397 年刊高丽木活字本《开国功臣录券》。采自《韩国古印刷史》。
- 图 37 世界上最早的铅活字本：1436 年朝鲜印《通鉴纲目》（《思政殿训义》），比谷腾堡《四十二行本圣经》约早 20 年。书中特大字为铅字，中小字注为甲寅铜字。

- 图 38 朝鲜特有之铁活字：英祖五年（1729 年）《西坡集》，注意文中“铁字”。
- 图 39 朝鲜末期使用的铁活字。采自《韩国古印刷史》。
- 图 40 铜活字板（《国朝宝鉴》，丁酉字），韩国民俗博物馆藏。采自《韩国古印刷史》。
- 图 41 铜活字板（丁酉字），高丽大学博物馆藏。采自《韩国古印刷史》。
- 图 42 金属活字铸造过程。采自曹炯镇《中韩两国古活字印刷技术之比较研究》。
- 图 43 从铸范取出的活字。采自曹炯镇《中韩两国古活字印刷技术之比较研究》。
- 图 44 《白云和尚抄录佛祖直指心体要节》，1377 年高丽铸活字本。法国国立图书馆藏。采自《韩国古印刷史》。
- 图 45 现存最早的朝鲜铜活字本之一《十七史纂古今通要》。采自钱存训《纸和印刷》。
- 图 46 《柳文集》残页，1434 年铜活字本，甲寅字，卫夫人体，大英图书馆藏。采自钱存训《纸和印刷》。
- 图 47 日本庆长二年（1597 年）木活字《劝学文》。注意文中语句。
- 图 48 《群书治要》日本铜活字本，骏河板，元和二年（1616 年）印。所用铜活字抢自朝鲜，不足时，由中国人林五官增铸。

第六章

- 图 49 德国汉学研究先驱弥勒（A. Mueller）1685 年研制的中文木活字及木柜，现存德国柏林国立图书馆。
- 图 50 1845 年巴黎《皇家印刷所活字样本》中的 16、18 及 24、40 号中文活字，其中 18、40 号为傅尔蒙（E. Fourmont）所用汉文活字。小宫山博史先生提供。
- 图 51 1813 年小德经（C. L. De Guignes）编《汉字西译》

中的大号中文活字。

- 图 52 第一部用铅活字印刷的汉英字典：马礼逊《字典》，1815年，澳门。
- 图 53 戴尔(S. Dyer)字样张，据《中国文库》(*Chinese Repository*)，1845年，第128页。
- 图 54 柯理(R. Cole)研制的二种字体。其中下面的大号字体为戴尔首创，经柯理修正者。采自 *Chinese Repository*，1851年，第283页。
- 图 55 法国巴黎著名刻工勒格朗(M. —Legrand)首创的汉字叠积字样张，据《汉字样本》(*Specimen des Caractères Chinois*)，1837。
- 图 56 法国汉学家叟铁(G. Pauthier)《大学》法译本扉页，1837年出版。
- 图 57 《新铸华英铅字》扉页及叠积字样张，澳门美国长老会印刷所“华英校书房”印，道光二十四年(1844年)。购自巴黎勒格朗(M. —Legrand)制的活字。
- 图 58 《中国文库》(*Chinese Repository*)，1845年，第125页)所附叠积字样张。
- 图 59 1849年宁波华花圣经书房印《耶稣教要理问答》扉页及叠积字字样。小宫山博史先生提供。
- 图 60 《地球说略》1856年宁波华花书房刊(左)、日本重刊本(右)。
- 图 61 1856年宁波出版的裨理哲(R. Q. Way)《地球说略》的戴尔(柯理)活字。
- 图 62 《教务杂志》(*Chinese Recorder*)所载各种字体，注意贝耶豪斯(A. Beyerhaus)研制的柏林活字。
- 图 63 上海美华书馆铅字字体七种。
- 图 64 1861年，美华书馆出版的《天路指南》序，注意“恒”、“性”两字是用叠积字印刷的。小宫山博史先

生提供。

- 图 65 上海较早的铅字印本，墨海书馆 1857 年印《六合丛谈》，伟烈亚力主编。北京图书馆藏有原本。
- 图 66 美华书馆 11 点字体与日本平野版 5 号明朝体的比较，注意下面带点的字的变化。小宫山博史先生提供。
- 图 67 1872 年（明治 5 年）日本崎阳新塾活字制造所《新街私塾余谈》活字样本。小宫山博史先生提供。
- 图 68 英国人傅兰雅（J. Fryer）主编的《格致汇编》扉页、1876 年第 1 卷第 3 期关于“印书机器图说”的介绍。

第一章 活字印刷的发明与 宋元活字印刷的发展

西方人所谓印刷术，通常指活字印刷而言。它被誉为“文明之母”，又称为“神圣的艺术”，对人类文化有极其重要和深远的意义。而饮水思源，我们不能忘记北宋活字术发明者毕昇的功绩。在世界印刷史上，他将永远居于最重要最光荣的地位。

第一节 宋代毕昇发明活字印刷

雕板印刷（block printing）比起一字一句用手来抄写，不知方便多少倍。雕好一部书板，一次可印出几百几千以至上万部同样的书来。但是雕板仍然有缺点，印一页书，就得雕一块板，雕刻一部大书，需要不少刻工，花几年工夫，人力、物力和时间都不经济，同时一部大书的板片，可以汗牛充栋，占据大量空间。因此我们的祖先刻苦钻研，力求改进，终于又发明了活字印刷术（typography），对人类文化作出重大贡献。

欧洲各国为争活字印刷发明这一荣誉，长时期来都有争论，而一般都归功于德国谷腾堡（John Gutenberg，1397?—1468年）。而我国宋代毕昇的发明，因有当时科学家沈括的记载，可以信而无疑。

旧作《中国印刷术的发明及其影响》中提出两个问题，一是